



Auktoriserad översättning från polska

UTLÅTANDE

Ett tyngdtäcke är en medicinsk produkt som används som stöd vid sensorisk integrationsterapi. Det har direkt inverkan på proprioceptorer. Jag använder denna produkt oftast hos barn med nedsatt proprioception eller större rörelsebehov. Dessa barn är överaktiva hela tiden och har svårt att leva ett välfungerande liv. De har koncentrationssvårigheter som i sin tur leder till problem i skolan. Dessutom lider de av sömnsvårigheter, känner sig trötta hela tiden och blir därför lättiriterade och impulsiva.

Detta täcke brukar i sådana fall lindra spänning och oro och reglera nervsystemets funktion. Barnet somnar snabbare, sömnkvaliteten blir bättre (barnet vaknar inte mitt i natten, går inte i sömnen och får tillräckligt mycket sömn), vilket gör att de känner sig pigga. Om täcket används regelbundet har barnet lättare att koncentrera sig i skolan och blir därför bättre på att klara olika skoluppgifter. Jag har använt detta täcke både på min mottagning och rekommenderat det för föräldrar för hemmabruk i över 10 år. Vid varje tillfälle har både jag och föräldrarna lagt märke till att täcket har positiv inverkan på barnet.

Tyngdtäcket ger en liknande effekt hos vuxna som känner sig avslappnade, lugnare, har mindre sömnsvårigheter, sover bättre och känner mindre smärta i kroppen. Tyngdtäckets positiva effekt har märkts även hos personer som lider av depression.

Jag rekommenderar tyngdtäcket som effektiv medicinsk produkt och företaget senso-rex som en välbeprövad tillverkare av dessa produkter.

Joanna Goliszek

psykolog,

certifierad SI-terapeut

PSTiS [Översättarens anmärkning: Polska föreningen för SI-terapeuter] certifikat nr 1373

[Ö.a.: översättningen slutar här]

---

Härmed bekräftas att ovanstående översättning överensstämmer med originaldokumentet avfattat på polska.

Jacek Warga, auktoriserad översättare i svenska, inskriven med nr TP/91/17 på listan över auktoriserade översättare förd av justitieministern.

Nummer i översättningsregistret: 77/2019

Mosty, 5.02.2019

